

របៀបស្នើសុំអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃ

សូមប្រើប្រាស់ការណែនាំទាំងនេះដើម្បីជួយលោកអ្នកបំពេញពាក្យស្នើសុំអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃ លោកអ្នកត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំតែមួយ ប៉ុណ្ណោះក្នុងមួយគ្រួសារ ទោះបីជាកូនលោកអ្នក ចូលរៀននៅសាលារៀនច្រើនជាងមួយនៅក្នុង (Greater Lowell) ក៏ដោយ។ ពាក្យស្នើសុំត្រូវតែបំពេញបាន ពេញលេញ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា កូនលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃ។ សូមអនុវត្តតាមការណែនាំទាំងនេះតាមលំដាប់ លំដោយ! ជំហាននីមួយៗនៃការណែនាំគឺដូចគ្នានឹងជំហាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំរបស់លោកអ្នកដែរ។ ប្រសិនបើនៅពេលណាមួយ លោកអ្នកមានការស្រពិចស្រពិលអំពីអ្វីដែលត្រូវធ្វើបន្ទាប់ សូមទាក់ទងមក (GLTECH) Elizabeth Partridge/978-441-4917/epartridge@gltech.org។

សូមប្រើប្រាស់ប៊ិច (កុំប្រើខ្មៅដៃ) នៅពេលបំពេញពាក្យស្នើសុំ និងសូមព្យាយាមឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពក្នុងការសរសេរឱ្យបានច្បាស់។

ជំហានទី ១: សូមរៀបរាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ដែលនៅជាទារក កុមារ និងសិស្សរៀនដល់ថ្នាក់ទី ១២

សូមប្រាប់យើងខ្ញុំថា តើមានទារក កុមារ និងសិស្សសាលាប៉ុន្មាននាក់រស់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក។ ពួកគេមិនចាំបាច់ត្រូវតែមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងលោកអ្នកជាផ្នែកមួយនៃគ្រួសារ របស់លោកអ្នកឡើយ។

- តើខ្ញុំត្រូវរៀបរាប់នរណាខ្លះនៅទីនេះ?** នៅពេលបំពេញផ្នែកនេះ សូមបញ្ចូលសមាជិកទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នកដែល៖
- ជាកុមារអាយុ ១៨ ឆ្នាំ ចុះក្រោម និងត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយចំណូលរបស់គ្រួសារ
 - ស្ថិតនៅក្រោមការចិញ្ចឹមបីថែរក្សារបស់លោកអ្នកក្នុងឋានៈជាកូនចិញ្ចឹម ឬមានលក្ខណសម្បត្តិយុវជនគ្មានផ្ទះសំបែង ចំណាកស្រុក ឬរត់គេចខ្លួន
 - ជាសិស្សដែលចូលរៀននៅ Greater Lowell Technical High School ទោះបីជាមានអាយុប៉ុន្មានក៏ដោយ។

<p>ក) សូមរៀបរាប់ឈ្មោះកូននីមួយៗ។ សូមសរសេរឈ្មោះកូននីមួយៗ។ សូមប្រើប្រាស់បន្ទាត់តែមួយនៃពាក្យស្នើសុំសម្រាប់កូននីមួយៗ។ នៅពេលសរសេរឈ្មោះ សូមសរសេរអក្សរមួយនៅក្នុងប្រអប់នីមួយៗ។ សូមឈប់សិនប្រសិនបើលោកអ្នកអស់កន្លែងសរសេរ។ ប្រសិនបើមានកូនច្រើន ដោយបន្ទាត់នៅលើពាក្យស្នើសុំ សូមភ្ជាប់សន្លឹកទីពីរដែលមានព័ត៌មានចាំបាច់ទាំងអស់សម្រាប់កូនដែលលើស។</p>	<p>ខ) តើកូនគឺជាសិស្សនៅ [name of school/school system here] ឬ? សូមឆ្លើយថា 'បាទ/ចាស' ឬ 'ទេ' នៅក្រោមកូឡាសដែលមានចំណងជើងថា "សិស្ស" ដើម្បីប្រាប់យើងខ្ញុំថា តើកូនមួយណាចូលរៀននៅ [name of school/school district here]។ ប្រសិនបើលោកអ្នកបានឆ្លើយថា 'បាទ/ចាស' សូមសរសេរថ្នាក់របស់សិស្សនៅក្នុងកូឡាស 'ថ្នាក់' នៅខាងស្តាំ។</p>	<p>គ) តើលោកអ្នកមានកូនចិញ្ចឹមឬទេ? ប្រសិនបើកូនដែលបានរៀបរាប់គឺជាកូនចិញ្ចឹម សូមត្រួតពិនិត្យនៅក្នុងប្រអប់ "កូនចិញ្ចឹម" នៅជាប់នឹងឈ្មោះកូន។ ប្រសិនបើលោកអ្នកស្នើសុំឱ្យតែកូនចិញ្ចឹមទេ បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ជំហានទី ១ សូមរំលងទៅជំហានទី ៤។ កូនចិញ្ចឹមដែលរស់នៅជាមួយលោកអ្នកអាចរាប់ថាជាសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកអ្នកបាន និងត្រូវបានរៀបរាប់នៅលើពាក្យស្នើសុំរបស់លោកអ្នក។ ប្រសិនបើលោកអ្នកស្នើសុំឱ្យកូនចិញ្ចឹមផង និងកូនបង្កើតផង សូមរំលងទៅជំហានទី ៣។</p>	<p>ឃ) តើកូនគឺជាកូនគ្មានផ្ទះសំបែង ចំណាកស្រុក ឬរត់គេចខ្លួន? ប្រសិនបើលោកអ្នកជឿថា កូនដែលរៀបរាប់នៅក្នុងផ្នែកនេះឆ្លើយតបតាមការពណ៌នានេះ សូមត្រួតពិនិត្យក្នុងប្រអប់ "គ្មានផ្ទះសំបែង ចំណាកស្រុក រត់គេចខ្លួន" នៅជាប់នឹងឈ្មោះកូន និងបំពេញរាល់ជំហាននៃពាក្យស្នើសុំ។</p>
--	--	---	--

ជំហានទី ២: តើសមាជិកគ្រួសារណាខ្លះកំពុងចូលរួមក្នុងកម្មវិធី SNAP, TANF, OR FDPIR?

ប្រសិនបើមានណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក (រួមទាំងលោកអ្នក) កំពុងចូលរួមក្នុងកម្មវិធីជំនួយមួយ ឬច្រើនដូចខាងក្រោម នោះកូនលោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ៖

- កម្មវិធីជំនួយអាហារូបត្ថម្ភបំពេញបន្ថែម (SNAP) ឬ [insert State SNAP here]។
- ជំនួយបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់គ្រួសារក្រីក្រ (TANF) ឬ [insert State TANF here]។
- កម្មវិធីចែកស្បៀងនៅតំបន់អភិរក្សសម្រាប់ជនជាតិភាគតិចស្បែកក្រហម (FDPIR)។

<p>ក) ប្រសិនបើមិនមាននរណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នកចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីខាងលើណាមួយទេ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> • សូមទុកជំហានទី ២ ទំនេរចោល ហើយរំលងទៅជំហានទី ៣។ 	<p>ខ) ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នកចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីខាងលើណាមួយ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> • សូមសរសេរលេខករណីសម្រាប់ SNAP, TANF ឬ FDPIR។ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់តែលេខករណីប៉ុណ្ណោះ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីមួយក្នុងចំណោមកម្មវិធីទាំងនេះ ប៉ុន្តែមិនដឹងពីលេខករណីរបស់លោកអ្នក សូមទាក់ទងទៅ៖ GLTECH FOOD SERVICE 978-441-4917។ • សូមរំលងទៅជំហានទី ៤។
---	---

ជំហានទី ៣: សូមរាយការណ៍ពីចំណូលសម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់

តើខ្ញុំរាយការណ៍ពីចំណូលរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?

- សូមប្រើប្រាស់ក្រាហ្វិកដែលមានចំណងជើងថា **"ប្រភពចំណូលសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ"** និង **"ប្រភពចំណូលសម្រាប់កុមារ"** ដែលបោះពុម្ពនៅលើខាងខ្នងនៃទម្រង់បែបបទពាក្យសុំ ដើម្បីកំណត់ថា តើគ្រួសាររបស់លោកអ្នកមានចំណូលដែលត្រូវរាយការណ៍ដែរឬទេ។
- សូមរាយការណ៍ពីទឹកប្រាក់ទាំងអស់ក្នុងចំណូលដុលតែប៉ុណ្ណោះ។ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលទាំងអស់ជាដុល្លារទាំងស្រុង។ សូមកុំបញ្ជាក់ជាសេន។

ជំហានទី ៣៖ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលសម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់

- ចំណូលដុលគីជាចំណូលសរុបដែលបានទទួលមុនពេលកាត់ពន្ធ។
- មនុស្សជាច្រើនចាត់ទុកចំណូលជាទឹកប្រាក់ ដែលពួកគេ “យកទៅផ្ទះ” មិនមែនជាទឹកប្រាក់សរុប “ដុល” ទេ។ សូមប្រាកដថា ចំណូលដែលលោកអ្នកបានរាយការណ៍នៅលើពាក្យស្នើសុំនេះមិនត្រូវបានកាត់ទុកដើម្បីបង់ពន្ធ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ឬទឹកប្រាក់ផ្សេងទៀតដែលដកពីប្រាក់ឈ្នួលរបស់លោកអ្នកឡើយ។
- សូមសរសេរលេខ “០” នៅក្នុងចន្លោះបំពេញដែលមិនមានចំណូលដែលត្រូវរាយការណ៍។ ចន្លោះបំពេញដែលត្រូវបានទុកចោល ឬទុកនៅទំនេរនឹងត្រូវបានរាប់ថាសូន្យដែរ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកសរសេរលេខ “០” ឬទុកចន្លោះបំពេញនៅទំនេរ លោកអ្នកកំពុងបញ្ជាក់ (សន្យា) ថា មិនមានចំណូលដើម្បីរាយការណ៍ទេ។ ប្រសិនបើមន្ត្រីក្នុងមូលដ្ឋានសង្ស័យថា ចំណូលគ្រួសាររបស់លោកអ្នកត្រូវបានរាយការណ៍មិនត្រឹមត្រូវ ពាក្យស្នើសុំរបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវបានស៊ើបអង្កេត។
- សូមបញ្ជាក់ថា កើតចំណូលប្រភេទនីមួយៗត្រូវបានទទួលញឹកញាប់ប៉ុណ្ណា ដោយប្រើប្រអប់គូសជីកនៅខាងស្តាំចន្លោះបំពេញនីមួយៗ។

៣.ក. សូមរាយការណ៍ពីចំណូលដែលកូនរកបាន

ក) សូមរាយការណ៍ពីចំណូលទាំងអស់ដែលកូនរកបាន ឬទទួលបាន។ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលដុលបញ្ចូលគ្នាសម្រាប់កូនទាំងអស់ ដែលមានរៀបរាប់នៅក្នុងជំហានទី ១ នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នកក្នុងប្រអប់ដែលមានចំណងជើងថា “ចំណូលកូនសរុប”។ សូមគណនាតែចំណូលរបស់កូនចិញ្ចឹមប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើលោកអ្នកកំពុងស្នើសុំឱ្យកូនចិញ្ចឹម រួមជាមួយនឹងកូនផ្សេងទៀតនៃគ្រួសាររបស់លោកអ្នក។

កើតចំណូលកូនគឺជាអ្វី? ចំណូលកូនគឺជាប្រាក់ដែលទទួលបានពីខាងក្រៅគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ដែលត្រូវបានទូទាត់ដោយផ្ទាល់ដល់កូនរបស់លោកអ្នក។ គ្រួសារជាច្រើនមិនមានចំណូលកូនទេ។

៣. ខ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលដែលមនុស្សពេញវ័យរកបាន

តើខ្ញុំគួររៀបរាប់នរណាខ្លះនៅទីនេះ?

- នៅពេលបំពេញផ្នែកនេះ សូមបញ្ចូលសមាជិកពេញវ័យទាំងអស់ក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ដែលកំពុងរស់នៅជាមួយលោកអ្នក និងមានចំណូល និងចំណាយរួមគ្នា ទោះបីជាពួកគេមិនមានទំនាក់ទំនង និងទោះបីជាពួកគេមិនទទួលបានចំណូលដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ក៏ដោយ។
- **សូមកុំបញ្ចូល**
 - អ្នកដែលរស់នៅជាមួយលោកអ្នក ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយចំណូលគ្រួសាររបស់លោកអ្នក និងមិនរួមចំណែកផ្តល់ចំណូលដល់គ្រួសាររបស់លោកអ្នកទេ។
 - កុមារ និងសិស្សដែលត្រូវបានរៀបរាប់រួចហើយនៅក្នុងជំហានទី ១។

ក) សូមរៀបរាប់ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យ។ សូមសរសេរឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារម្នាក់ៗនៅក្នុងប្រអប់ដែលមានចំណងជើងថា “ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យ (នាមខ្លួន និងនាមត្រកូល)”។ សូមកុំរៀបរាប់សមាជិកគ្រួសារដែលលោកអ្នកបានរៀបរាប់នៅក្នុងជំហានទី ១។ ប្រសិនបើកូនដែលត្រូវបានរៀបរាប់នៅក្នុងជំហានទី ១ មានចំណូល សូមអនុវត្តតាមការណែនាំនៅក្នុងជំហានទី ៣ ផ្នែក ក។

ខ) សូមរាយការណ៍ពីប្រាក់កម្រៃពីការងារ។ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលទាំងអស់ពីការងារ នៅក្នុងចន្លោះបំពេញ “ប្រាក់កម្រៃពីការងារ” នៅលើពាក្យស្នើសុំ។ ជាធម្មតា ប្រាក់នេះគឺជាប្រាក់ដែលទទួលបានពីការបំពេញការងារ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកអាជីវកម្មខ្លួនឯង ឬជាម្ចាស់កសិដ្ឋាន លោកអ្នកនឹងរាយការណ៍ពីចំណូលសុទ្ធរបស់លោកអ្នក។

តើមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើខ្ញុំបើកអាជីវកម្មខ្លួនឯង? សូមរាយការណ៍ពីចំណូលពីការងារនោះជាទឹកប្រាក់សុទ្ធ។ ប្រាក់នេះត្រូវបានគណនាដោយដកចំណាយប្រតិបត្តិការសរុបនៃអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នកពីចំណូលដុលរបស់អាជីវកម្ម។

គ) សូមរាយការណ៍ពីចំណូលបានពីជំនួយសាធារណៈ/ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន/សោធនអាហារកិច្ច។ សូមរាយការណ៍ចំណូលទាំងអស់ដែលបំពេញនៅក្នុងចន្លោះបំពេញ “ជំនួយសាធារណៈ/ប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន/សោធនអាហារកិច្ច” នៅលើពាក្យស្នើសុំ។ សូមរាយការណ៍ពីតម្លៃសាច់ប្រាក់នៃវិភាជន៍ជំនួយសាធារណៈ ដែលមិនត្រូវបានរៀបរាប់នៅលើក្រាហ្វិក។ ប្រសិនបើចំណូលត្រូវបានទទួលពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភកូន ឬសោធនអាហារកិច្ច សូមរាយការណ៍តែការបង់ប្រាក់ដែលតុលាការបានបង្គាប់ប៉ុណ្ណោះ។ ការបង់ប្រាក់ក្រៅផ្លូវការ ប៉ុន្តែទៀងទាត់ត្រូវបានរាយការណ៍ថាជាចំណូល “ផ្សេង” នៅក្នុងផ្នែកបន្ទាប់។

ឃ) សូមរាយការណ៍ពីចំណូលបានមកពីសោធន/សោធននិវត្តន៍/ចំណូលផ្សេងទៀតទាំងអស់។ សូមរាយការណ៍ពីចំណូលទាំងអស់ដែលបំពេញនៅក្នុងចន្លោះបំពេញ “សោធន/សោធននិវត្តន៍/ចំណូលផ្សេងទៀតទាំងអស់” នៅលើពាក្យស្នើសុំ។

ង) សូមរាយការណ៍ពីទំហំគ្រួសារសរុប។ សូមចុះចំនួនសមាជិកគ្រួសារសរុបនៅក្នុងចន្លោះបំពេញ “សមាជិកគ្រួសារសរុប (កុមារ និងមនុស្សពេញវ័យ)”។ ចំនួននេះត្រូវតែស្មើនឹងចំនួនសមាជិកគ្រួសារដែលរៀបរាប់នៅក្នុងជំហានទី ១ និងជំហានទី ៣។ ប្រសិនបើមានសមាជិកគ្រួសារលោកអ្នកណាម្នាក់ដែលលោកអ្នកមិនបានរៀបរាប់នៅលើពាក្យស្នើសុំ សូមត្រលប់ទៅក្រោយវិញ ហើយបន្ថែមពួកគេ។ លោកអ្នកត្រូវតែរៀបរាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ព្រោះទំហំគ្រួសាររបស់លោកអ្នកមានឥទ្ធិពលទៅលើភាពមានសិទ្ធិទទួលបានរបស់លោកអ្នកនូវអាហារមិនគិតថ្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃ។

ច) សូមផ្តល់លេខរបបសន្តិសុខសង្គមរបស់អ្នកចំនួនបួនខ្ទង់ចុងក្រោយ។ សមាជិកគ្រួសារពេញវ័យត្រូវតែចុះលេខរបបសន្តិសុខសង្គមបួនខ្ទង់ចុងក្រោយនៅក្នុងកន្លែងដែលបានផ្តល់ជូន។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំវិភាជន៍ ទោះបីជាលោកអ្នកមិនមានលេខរបបសន្តិសុខសង្គមក៏ដោយ។ ប្រសិនបើមិនមានសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យណាម្នាក់មានលេខរបបសន្តិសុខសង្គមទេ សូមទុកកន្លែងនេះទំនេរ និងសរសេរនៅក្នុងប្រអប់ខាងស្តាំដែលមានចំណងជើងថា “សូមគូសជីក ប្រសិនបើមិនមានលេខរបបសន្តិសុខសង្គម”។

ជំហានទី ៤៖ ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង និងហត្ថលេខារបស់មនុស្សពេញវ័យ

ពាក្យស្នើសុំទាំងអស់ត្រូវតែចុះហត្ថលេខាដោយសមាជិកគ្រួសារពេញវ័យ។ តាមរយៈការចុះហត្ថលេខាលើពាក្យស្នើសុំ សមាជិកគ្រួសារនោះសន្យាថា ព័ត៌មានទាំងអស់ត្រូវបានរាយការណ៍ដោយស្មោះត្រង់

ជំហានទី ៤: ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង និងហត្ថលេខារបស់មនុស្សពេញវ័យ

និងយ៉ាងពេញលេញ។ មុនពេលបំពេញផ្នែកនេះ សូមប្រាកដផងដែរថា លោកអ្នកបានអានសេចក្តីប្រកាសស្តីពីភាពឯកជន និងសិទ្ធិស៊ីវិលនៅខាងខ្នងនៃពាក្យស្នើសុំនេះ។

<p>ក) សូមផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង។ សូមសរសេរអាសយដ្ឋាន បច្ចុប្បន្នរបស់លោកអ្នកនៅក្នុងចន្លោះបំពេញដែលត្រូវបាន ផ្តល់ជូន ប្រសិនបើមានព័ត៌មាននេះ។ ទោះបីជាលោកអ្នក មិនមានអាសយដ្ឋានអាចិស្រ្តយក់ដោយ វាមិនបណ្តាលឱ្យ កូនលោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃឡើយ។ ការប្រាប់លេខទូរសព្ទ អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល ឬ ទាំងពីរគឺផ្អែកតាមការស្ម័គ្រចិត្ត ប៉ុន្តែជួយយើងខ្ញុំឱ្យ ទាក់ទងទៅលោកអ្នកបានឆាប់រហ័ស ប្រសិនបើយើងខ្ញុំ ត្រូវការទាក់ទងទៅលោកអ្នក។</p>	<p>ខ) សូមសរសេរឈ្មោះ និងចុះ ហត្ថលេខា។ សូមសរសេរឈ្មោះ របស់មនុស្សពេញវ័យ ដែលចុះ ហត្ថលេខាលើពាក្យស្នើសុំ និងរបស់ បុគ្គលដែលចុះហត្ថលេខា នៅក្នុងប្រអប់ “ហត្ថលេខារបស់ មនុស្សពេញវ័យ”។</p>	<p>គ) សូមសរសេរ កាលបរិច្ឆេទនៃថ្ងៃនេះ។ នៅក្នុងកន្លែងដែលបាន ផ្តល់ជូន សូមសរសេរ កាលបរិច្ឆេទនៃថ្ងៃនេះ នៅក្នុងប្រអប់។</p>	<p>ឃ) សូមប្រាប់អត្តសញ្ញាណពូជសាសន៍ និងជាតិពន្ធរបស់កូន (តាមស្ម័គ្រចិត្ត)។ នៅខាងខ្នងនៃពាក្យស្នើសុំ យើងខ្ញុំ សូមស្នើសុំឱ្យលោកអ្នកប្រាប់ព័ត៌មានអំពីពូជសាសន៍ និង ជាតិពន្ធរបស់កូនលោកអ្នក។ ចន្លោះបំពេញនេះ អាចបំពេញក៏បានមិនបំពេញក៏បាន និង មិនមានឥទ្ធិពលទៅលើភាពមានសិទ្ធិទទួលបាន របស់កូនលោកអ្នកនូវអាហារសាលាមិនគិតថ្លៃ ឬបញ្ចុះតម្លៃឡើយ។</p>
--	--	---	--